



De Kerstmannenservice

(Der Service der Weinachtsmänner)

Vrolijk kerstspel

door

HERMANN MULTHAUBT

Vertaling

Hub Fober

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.
(Grimas Theatergrime verkoop)
Tel: 072 - 5 11 24 07
E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl
Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **DE KERSTMANNENSERVICE - DER SERVICE DER WEINACHTSMÄNNER** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **HERMANN MULTHAUPT** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

Copyright: © Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv

Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: www.ibva.nl

Email: info@ibva.nl

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **8** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

PERSONEN:

Drie Kerstmannen

Secretaresse

Dorien]

Stefanie] de dames Vonk

Francis]

Vanessa]

In eerste instantie dus vijf dames en drie heren. Maar de rollen van twee kerstmannen en de secretaresse kunnen ook door de dames Vonk gespeeld worden, zodat slechts vier dames en één heer in actie hoeven te komen. Ingeval voor de tweede optie wordt gekozen, dient tussen het voorspel en het eigenlijke spel op de Bühne een kleine pauze te worden ingelast voor het omkleden. Deze pauze kan opgevuld worden door een gezamenlijk lied, of een passend muziekje, hetgeen ook nog een keer tijdens het stuk zelf nodig is. Hiervoor kan, indien geen levende muziek aanwezig is, een cd of bandje gebruikt worden. Het stuk kan op een kleine Bühne of ruimte gespeeld worden, zonder extra voorzieningen.

De eerste scène speelt voor of naast het toneel. Drie ongeveer eender uitzierende kerstmannen zijn bezig zich op hun inzet her en der voor te bereiden. Ze beschikken alledrie over een linnen zak en zijn bezig deze vanaf een grote tafel vol te stouwen met speelgoed van allerlei aard, gebak en snoepgoed. Ze leggen nog een laatste hand aan, c.q. controleren hun kleding, dat wil zeggen de baard, laarzen, bommeltjesmuts etc. De een kijkt nog eens in een zakspiegeltje, de ander brengt nog wat rouge aan, er worden wat kerstliedjes geneuried enz. Op enige afstand van dat tafereel zit een secretaresse aan een tafeltje, druk doende met de telefoon en notities makend.

Secr.: Service voor Kerstmannen, zegt u 't maar.... Kunnen wij voor zorgen, ja. Als u mij naam en adres wilt geven... ja, ja ja... nenberg of burg...? Ah, ja. Straat... zo, heb ik. En wanneer wilt u bezoek van de Kerstman ontvangen...? Ja hoor, komt voor elkaar. *(steeds zachter pratend, tot onhoorbaar)* Maar nu zult u me wel nog even moeten vertellen aan welke... ja, dat bedoelde ik nu net... *(tijdens de volgende dialoog blijft zij de hoorn afnemen en weer opleggen en notities maken, dusdanig dat men de indruk krijgt dat ze het erg druk heeft en ook hoort men nog enkele malen het "Service voor Kerstmannen" als ze opneemt)*

1e Kerstm.: *(zijn zak bovenaan bij elkaar pakkend)* Zo, ik heb mijn portie weer te pakken. Wat je tegenwoordig niet al doen moet om 'n paar centen bij te verdienen...

2e Kerstm.: Vertel mij wat. 't Leven kan soms hard zijn.

1e Kerstm.: Keihard. Maar zoals gezegd, 't brengt wat op en dat is 't voornaamste.

2e Kerstm.: Wat heb jij op 't programma staan voor vandaag?

1e Kerstm.: *(haalt papiertje tevoorschijn, erop kijkend)* Maar liefst zeven verschillende adressen. *(leest)* Kerstviering in 'n brandweerkazerne, 'n groothandel in zuivelproducten, bij konijnenfokvereniging Harmonia, kerstavond van 'n fanfare, dan nog een optreden bij het vrijwilligerswerk voor...

3e Kerstm.: *(onderbrekend)* Jongen, toe nou, dat zijn toch maar peanuts. Ik heb slechts één optreden, maar dan wel 't neusje van de zalm, dat vertel ik je! *(met voorname mimië)* Senator Ruigrok! 'n Priveoptreden in engste familiekring. En neem maar van mij aan, dat 't daar ook aan natjes en droogjes voor de Kerstman niet zal ontbreken.

2e Kerstm.: Bofkont! En ik me maar de benen in 't lijf staan in 'n warenhuis, waar 't hoogste culinaire genot bestaat uit een lauwe kop thee.

3e Kerstm.: Had je ook maar beter moeten uitkijken in je jonge jaren. Ha, wat dacht je, die Ruigrok zal zich heus niet laten kennen. Ik zal wel

eens aan jullie denken, als ik daar zit te genieten.

1e Kerstm.: Nou ja, ook deze dag zal wel weer voorbijgaan. Kom, laten we ons maar op pad begeven. *(de drie willen op weg gaan, als de Secretaresse roept)*

Secr.: Wie van jullie heeft senator Ruigrok op 't programma staan?

3e Kerstm.: *(blijft staan)* Ik. Hoezo?

Secr.: De senator heeft afgebeld. De opdracht is geannuleerd. *(zij en de Kerstman gaan op elkaar toe, ze stopt hem een briefje in de handen)* Maar ik heb hier 'n nieuwe opdracht. Vonk heten ze.

1e Kerstm.: *(lachend)* Ja ja, 't kan verkeren. 't Leven kan inderdaad hard zijn. *(af)*

2e Kerstm.: *(gaat ook af)* Ik heb 't vaak genoeg gezegd: men mag zich nooit te vroeg op iets verheugen.

3e Kerstm.: Bij Vonk?

Secr.: Aan 't adres te zien, schijnt 't een voorname omgeving te zijn. Dus 't zou best nog eens kunnen meevallen. *(verdwijnt eveneens uit het zicht)*

3e Kerstm.: *(hoofdschuddend)* En 't had zo mooi kunnen zijn... 't is ook altijd wat! *(de Kerstman gaat nu naar de zijkant van de bühne, waarvan de voorhang langzaam opengaat. Men ziet een voorname, ouderwetse, stijf ingerichte woonkamer. Per se noodzakelijk: een tafel, met daarop een adventskrans met een aangestoken kaars, enkele theekoppen en een theekan. Daaromheen twee à drie stoelen. Verder een divan, waarop de bejaarde dames Dorien, Stefanie en Francis zusterlijk naast elkaar zitten. De vierde dame, Vanessa, van dezelfde jaargang, gaat de via de woonkamerdeur opkomende Kerstman tegemoet)*

De drie dames: *(op de divan zingen nu)*

Zie de maan schijnt door de bomen,
makkers staakt uw wild geraas.

Het heerlijk avondje is gekomen,
het avondje van Sinterklaas.

Vol verwachting klopt ons hart,
wie de koek krijgt, wie de gard,
vol verwachting klopt ons hart,
wie de koek krijgt, wie de gard.

Kerstman: *(zeer verlegen)* Neem me niet kwalijk, dames, dat ik u gestoord heb. Duizendmaal excuus, maar ik heb me kennelijk in het huisnummer vergist.

Vanessa: Maar nee toch, Sint Nicolaas, u bent hier wel degelijk aan het juiste adres. Vonk heb ik doorgegeven. En ziet u, wij zijn de gezusters Vonk. Mijn zus Dorien, *(Dorien knikt met haar hoofd)* dan m'n zus

Francis, (*knikt ook*) m'n zus Stefanie, (*knikt eveneens*) en tenslotte ikzelf natuurlijk. En mijn naam is Vanessa Vonk. Vonk zonder c, dus gewoon met 'n k. Maar alstublieft, komt u toch, voelt u zich maar helemaal thuis hier bij ons. Ik neem aan dat u wel moe zult zijn, nietwaar? Zo'n verre reis van de hemel hiernaartoe en dan die rit in zo'n arreslee en bij zulk weer... Alstublieft, geneert u zich maar niet. U bent hier hartelijk welkom, heel hartelijk welkom!

Kerstman: (*nog steeds links en verlegen*) Nou, dan eh, dan zal ik zo vrij zijn, graag ja, en eh, goedenavond, dames.

Vanessa: 'n Kopje thee soms, beste Sint Nicolaas, om 'n beetje warm te worden?

Kerstman: Och nee, doet u vooral geen moeite en eh, de kinderen zullen er wel zo zijn, neem ik aan?

Vanessa: De kinderen? Maar nee, m'n beste Sint Nicolaas, we verwachten eerlijk gezegd geen gasten en al zeker geen kleine. Of heb jij, Dorien... of jij, Francis...?

Dorien: Maar nee, Vanessa.

Francis: Echt niet, zusterlief. (*Stefanie zet het tweede couplet van het lied in en de andere drie vallen in*)

Eerlijk zullen we alles delen,
suikergoed en marsepein.

O wat pret zal 't zijn te spelen,
met die bonte harlekijn.


Maar owee wat bitt're smart,
kregen wij voor koek 'n gard,
maar owee wat bitt're smart,
kregen wij voor koek 'n gard.

Vanessa: (*gaat verwachtingsvol op een stoel zitten*) En nu, beste Sint Nicolaas, zult u ons ongetwijfeld wel iets te vertellen hebben, nietwaar? En weest u ervan verzekerd dat wij een en al oor zullen zijn.

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407



“Samenspelen” is ons motto